



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Nova Scotia
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Structural Inspection Repair Prog.	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0102-17305L/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0102-17-305L	Date 2017-04-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-122-5542	
File No. - N° de dossier PWA-6-77169 (122)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-05-25	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dunne, Dave	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa122
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5174 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à répondre aux questions ci-dessous :

Les soumissionnaires sont priés de noter que la date limite a été reportée du 4 mai 2017 au 25 mai 2017. Le lieu et l'heure de clôture pour demeurer inchangée.

Question 1 : fournir le dessin n° 0600520 de Cessna, feuilles 3 et 11, pour permettre une estimation du temps et des pièces pour la réparation des ailes.

Réponse à la question 1 : voir les dessins joints.

Question 2: 3.1.3- Point 6 – cloison de train d’atterrissage réf. 1013100-10 – les pièces suivantes sont-elles disponibles au MDN :

1013101-1-plaque;

0613156-1 cloison;

0613156 ancien;

1013100-10 cloison.

Réponse à la question 2 : Ces pièces ne sont pas fournies par le MDN. Il est à noter** que ces pièces parts sont seulement requises si la cloison au complet de réf. 1013100-10 ne peut pas être trouvée; le remplacement de la cloison est l’option privilégiée.

Question 3: Point 17 : pièces devant être fournies par l’entrepreneur :

0613105-1 renforcer train d’atterrissage

0613103-1 renforcer train d’atterrissage

0613105-2 renforcer train d’atterrissage

0613103-2 renforcer train d’atterrissage

Les pièces indiquées aux articles 6 et 17 font toutes parties de la cloison de train d’atterrissage 1013100-10. Faut-il modifier la cloison ou les pièces indiquées aux articles 6 et 17?

Réponse à la question 3 : La situation est la même que celle indiquée dans la réponse à la question 2 ci-dessus.

Question 4- Point 7 – Le support arrière supérieur de cloison de train d’atterrissage de réf. 0613170-2 est-il disponible au MDN ou doit-il être fourni par l’entrepreneur?

Réponse à la question 4 : Il n’est pas fourni par le MDN.

Question 5- Point 8 – s’agit-il d’une nouvelle porte devant être posée sur le fuselage? La porte de réf. 0611299 et la garniture 0610050-3 (ces pièces sont-elles fournies par le MDN)?

Réponse à la question 5 : Une nouvelle porte et une garniture sont requises; il ne s’agit pas d’articles fournis par le MDN.

Question 6- Point 9 – s’agit-il d’un nouveau capot inférieur devant être installé de manière à correspondre au capot supérieur de réf. 652100-20 (cette pièce est-elle fournie par le MDN)?

Réponse à la question 6- Un nouveau capot inférieur est requis; il ne s'agit pas d'articles fournis par le MDN.

Question 7: Point 10 – Cône de queue déposé et remis en état. Réf. 0612001-11. La réf. 0612001-11 est la référence de la section arrière du fuselage. Cela semble être la même tâche qu'au point 4, ou s'agit-il d'une réparation du cône de queue entre les références fuselage 205.712 et 228.687?

Réponse à la question 7 : Oui, il s'agit d'une erreur typographique. Il s'agit de la tâche décrite au point 4, veuillez ignorer le point 10

Question 8- Point 11 – Supports de tunnel pare-feu de fuselage avant, réf. 0613125-1 et 0613125-2 (ces supports sont-ils disponibles au MDN).

Veuillez expliquer les travaux devant être effectués pour ce point et la signification de « lames ». Section avant du fuselage réf. 061200-4. Il s'agit de la référence d'un panneau de revêtement pour une section arrière du fuselage qui sera remplacée au point 4.

Réponse à la question 8 : Veuillez ignorer le point 11, il s'agit d'une erreur.

Question 9- Point 16 – Remplacer la cloison fuselage de réf. 0611107 (cette pièce est-elle disponible au MDN?)

Réponse à la question 9 : Elle n'est pas fournie par le MDN.

Question 10 - Point 19 - Un système de compensation et tableau de bord double doit être posé. Les instruments seront fournis par le MDN, mais le reste du système de compensation et tableau de bord sera-t-il disponible au MDN? S'il s'agit d'une nouvelle installation, avez-vous des dessins?

Réponse à la question 10 : le MDN fournira seulement les instruments / il s'agit d'une nouvelle installation / seul le dessin pour le support de volant de compensation arrière est disponible, les autres pièces requises, c.-à-d., le volant de compensation, les renvois, les poulies, la chaîne, etc., devront être fournies par l'entrepreneur. **Des photos du tableau d'instrument d'un de nos L19 actuel sont fournies à titre d'exemple.**

Question 11 : À la page 21 de 34 il stipule que les ailes de l'avion doivent être mis à jour en conformité avec le Cessna dessin numéro 0600520. Pourriez-vous nous fournir une copie de ce dessin pour notre examen pour déterminer la portée et les exigences à remplir ces modifications aux ailes.

Réponse à la question 11 : Voir document attaché.

Question 12. Y a-t-il une chance que j'ai pu voir l'avion pour avoir une compréhension complète du travail requis.

Réponse à la question 12 :

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de la part du soumissionnaire de visiter les lieux de travail. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux qui se tiendra à la 14e Escadre Greenwood, Greenwood (Nouvelle-Écosse), le 15 mai 2017... la visite du site commencera à 9 h HAA], à la 14e Escadre Greenwood, Greenwood (Nouvelle-Écosse).

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 12 mai 2017 à 16 h HAA pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes qui assisteront. Les soumissionnaires peuvent être demandés à signer une feuille de présence. Les soumissionnaires qui ne

fréquentent pas ou ne pas envoyer un représentant ne sera pas donné une autre nomination, mais ils ne seront pas tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus comme une modification à la demande de soumissions.

Question 13. La Couronne va permettre aux soumissionnaires de présenter leurs soumissions par courriel ou par télécopieur? -

Réponse à la question 13 : Non, les soumissions transmises par télécopieur ou par courriel ne seront pas acceptées.

Question 14 : L'appel d'offres précise que le MDN démonter l'appareil et expédier les composantes à l'entrepreneur en installations.

L'article décrit les tâches tout ce que l'entrepreneur doit faire avec ces parties; cependant, il n'est pas fait mention de tout moteur commencer, moteur ou l'installation du moteur.

Les produits livrables de la section 4.4 exige que l'entrepreneur à « livrer le L-19 (queue ID C-GBBD) appareil inspecté, réparés et refinished en conformité avec les exigences énoncées dans le présent énoncé des travaux et le SIRP inspection liste. » Cela ne peut se faire sans un moteur installé. L'alinéa 5.2 inspection annuelle. Inspections annuelles ne peut être réalisée sans un moteur installé, pour ne pas mentionner, la difficulté d'effectuer un vol d'essai conformément à l'alinéa 5.3.

La Couronne veuillez préciser ses attentes à l'égard d'un moteur?

La Couronne ne souhaitent la mise à niveau du moteur Lycoming?

Réponse à la question 14 : Une révision moteur (MDN) fournis seront livrés à l'entrepreneur avec l'appareil. On s'attend à ce que ce sera installé. Il y aura également une refonte de l'hélice fournis par le MDN.

Non, comme la révision moteur Continental est en place pour ce projet.

Question 15 : L'alinéa 4.4 Cessna L-19 de l'ÉT stipule que « l'entrepreneur remettra le L-19 (queue ID C-GBBD) appareil inspecté, réparés, et refinished ». La Couronne veuillez préciser ce que cela signifie. L'entrepreneur est tenu de « livrer » l'appareil à des installations du MDN, ou est-ce que le MDN piloter l'avion pour revenir à leur emplacement de l'installation de l'entrepreneur?

Réponse à la question 15 : Le MDN va piloter l'avion à leur endroit.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.